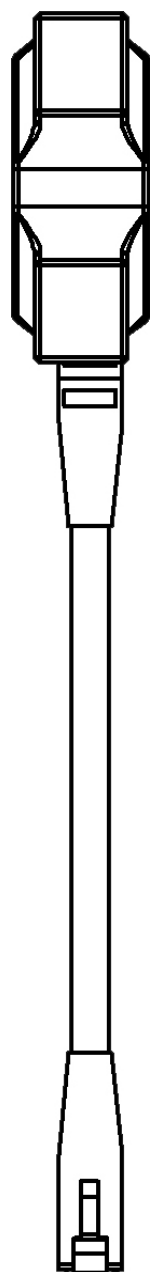
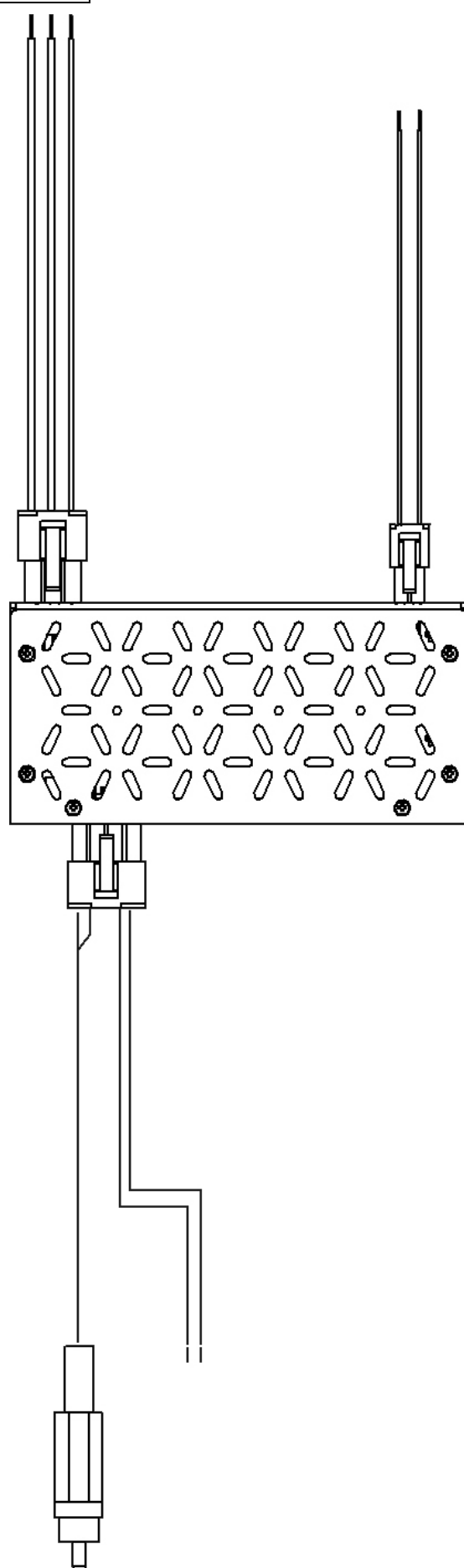


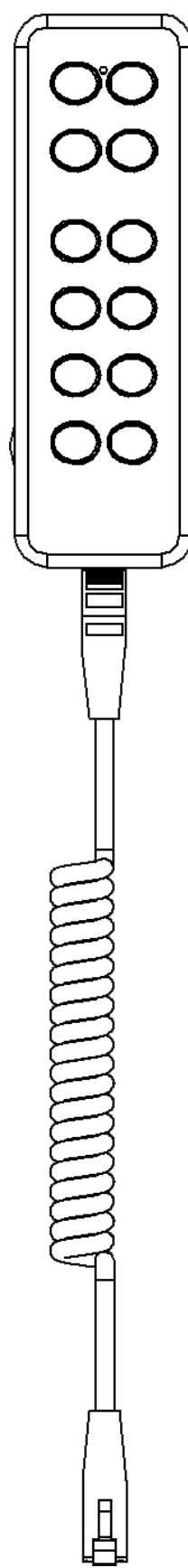
- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -
- INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION -
- INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

GENERATORE ACUSTICO PER AUTO CON AMPLI VOCE
SOUND GENERATOR WITH VOICE AMPLIFIER FOR CARS
GENERATEUR DE SON AVEC AMPLIFICATEUR DE VOIX POUR AUTOS
TONGENERATOR MIT SPRACHDURCHSAGE-FUNKTION FÜR AUTOS
GENERADOR DE SONIDO CON AMPLIFICADOR DE VOZ PARA COCHES

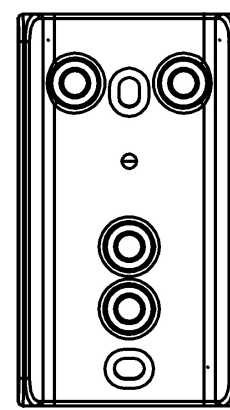
cod. 17778



cod. 17773



cod. 17779



cod. 24522

INDICE - CONTENTS - INDEX - INHALT - ÍNDICE

INDICE - CONTENTS - INDEX - INHALT - ÍNDICE	Pag. 3
DATI TECNICI - INSTALLAZIONE TECHNICAL DATA - INSTALLATION DONNÉES TECHNIQUES - INSTALLATION TECHNISCHE DATEN - INSTALLATION DATOS TÉCNICOS - INSTALACIÓN	Pag. 4
DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES	Pag. 5
FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO - REMOTE CONTROL FUNCTIONS - FONCTIONS DE LA TELECOMMANDE - FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG - FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO	Pag. 6 - 7
COLLEGAMENTI ELETTRICI - ELECTRICAL WIRING - BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA	Pag. 8 - 9

***SELEZIONE SUONI - MODALITA' ATTIVAZIONE / SOUNDS SELECTION - ACTIVATION MODE
SELECTION SONS - MODE D'ACTIVATION / TONAUSWAHL - AKTIVIERUNGSMODALITÄT
SELECCIÓN SONIDOS - MODO DE ACTIVACIÓN***

POLIZIA ITALIA - AMBULANZA ITALIA 1 - ÖSTERREICH POLIZEI ÖSTERREICH KRANKENWAGEN - POLICIA CANARIAS - GUARDIA URBANA BCN FRANCE GENDARMERIE - FRANCE POLICE - FRANCE POMPIERS FRANCE UMH - SWITZERLAND - NETHERLANDS AMBULANCE - FRANCE AMBULANCE - ÖSTERREICH FEUER- WEHR	Pag. 10
AMBULANZA ITALIA 2 (SUONI AMERICANI A DISPOSIZIONE) - NETHERLANDS POLICE	Pag. 11
STANDARD - STANDARD/AIRHORN	Pag. 12
WAIL/YELP/AIRHORN - SWEDEN	Pag. 13
DEUTSCHLAND STADT-LAND - IBEROAMÉRICA/ENGLAND	Pag. 14
DENMARK	Pag. 15

EFFETTO LARSEN - THE LARSEN EFFECT - LE BRUIT LARSEN AKUSTISCHE RÜCKKOPPLUNG - EL RUIDO LARSEN	Pag. 16
---	---------

DATI TECNICI - INSTALLAZIONE
 TECHNICAL DATA - INSTALLATION
 DONNÉES TECHNIQUES - INSTALLATION
 TECHNISCHE DATEN - INSTALLATION
 DATOS TÉCNICOS - INSTALACIÓN



EURO GE + TE 2NDM 16Ω

V 	12	24
A	5,5	2,5
dB(A)1m	124	



EURO GE + TE 2 ND CR 16Ω

V 	12	24
A	5,5	2,5
dB(A)1m	124	

NOTA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION NOTE
 NOTE D'INSTALLATION - INSTALLATIONSHINWEIS
 NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN

È possibile fissare il prodotto, utilizzando la striscia di velcro fornita in dotazione, oppure fissarlo nello scomparto 1 DIN del cruscotto dell'auto.

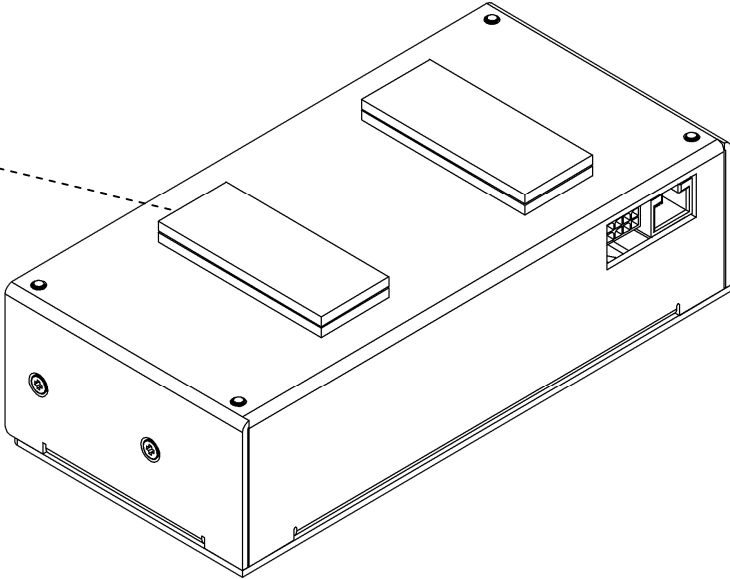
Installare il prodotto all'interno dell'abitacolo. Non installare nel vano motore.

It is possible to fix the product using the velcro strip supplied.
 Product to be installed inside the vehicle. **Do not install in the engine bay.**

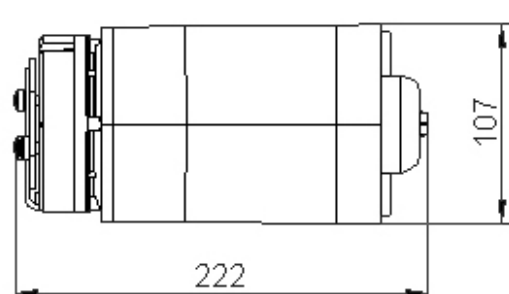
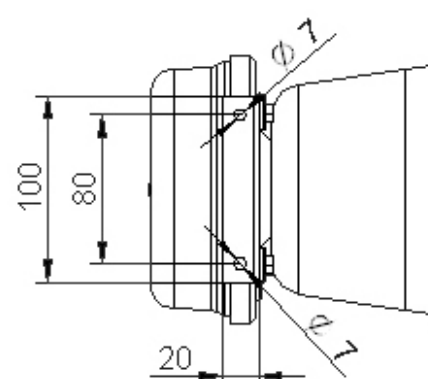
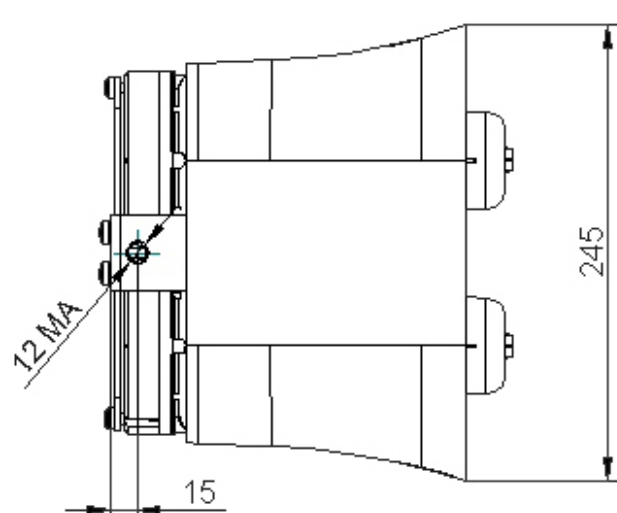
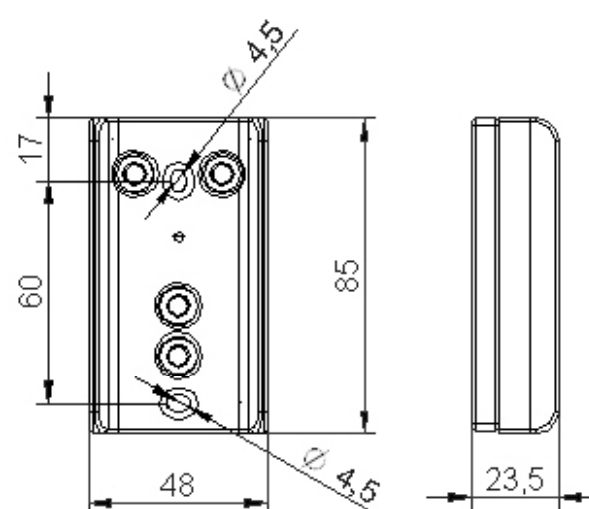
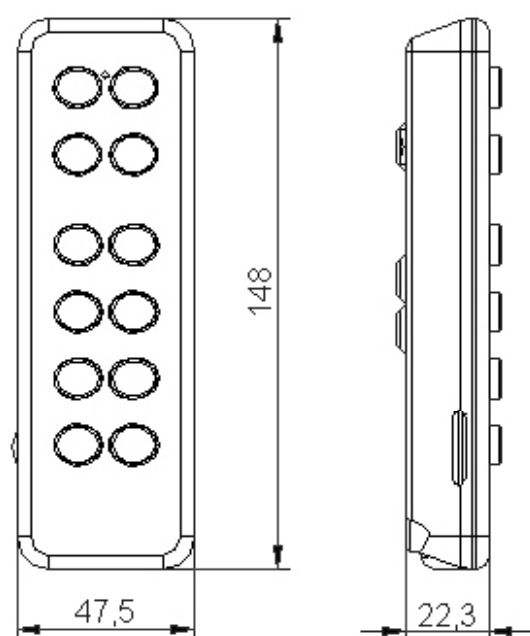
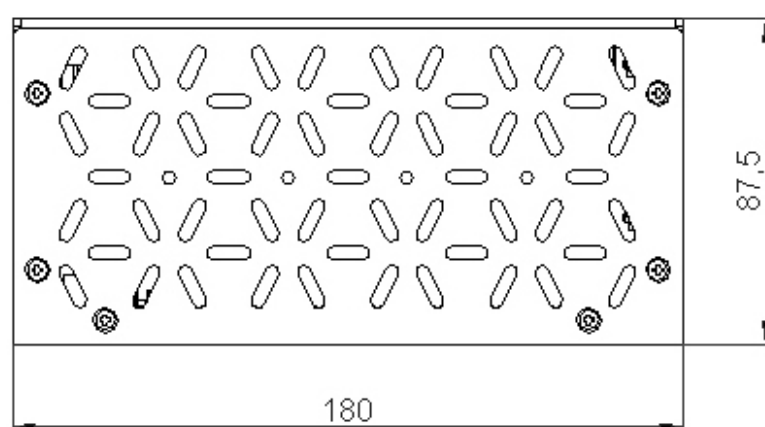
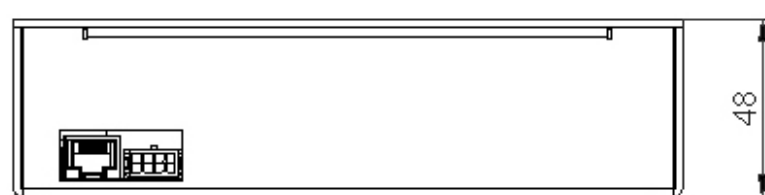
Il est possible de fixer le produit en utilisant la bande de velcro fournie avec.
 Produit à installer à l'intérieur du véhicule. **À ne pas installer dans le coffre moteur.**

Es ist möglich, das Produkt mit dem im Lieferumfang Klettband zu befestigen.
 Das Produkt im Wageninnenraum installieren. **Nicht im Motorraum installieren.**

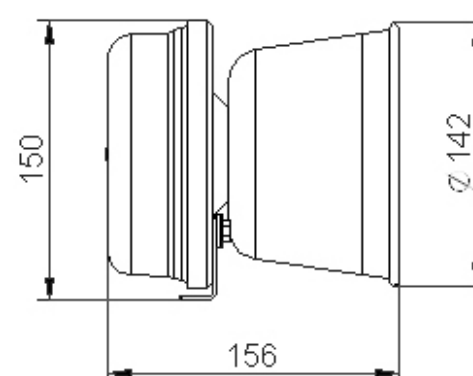
Es posible fijar el producto, utilizando la tira de velcro suministrada.
 Producto a instalar en el interior del vehículo. **No instalar en el compartimiento del motor.**



DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

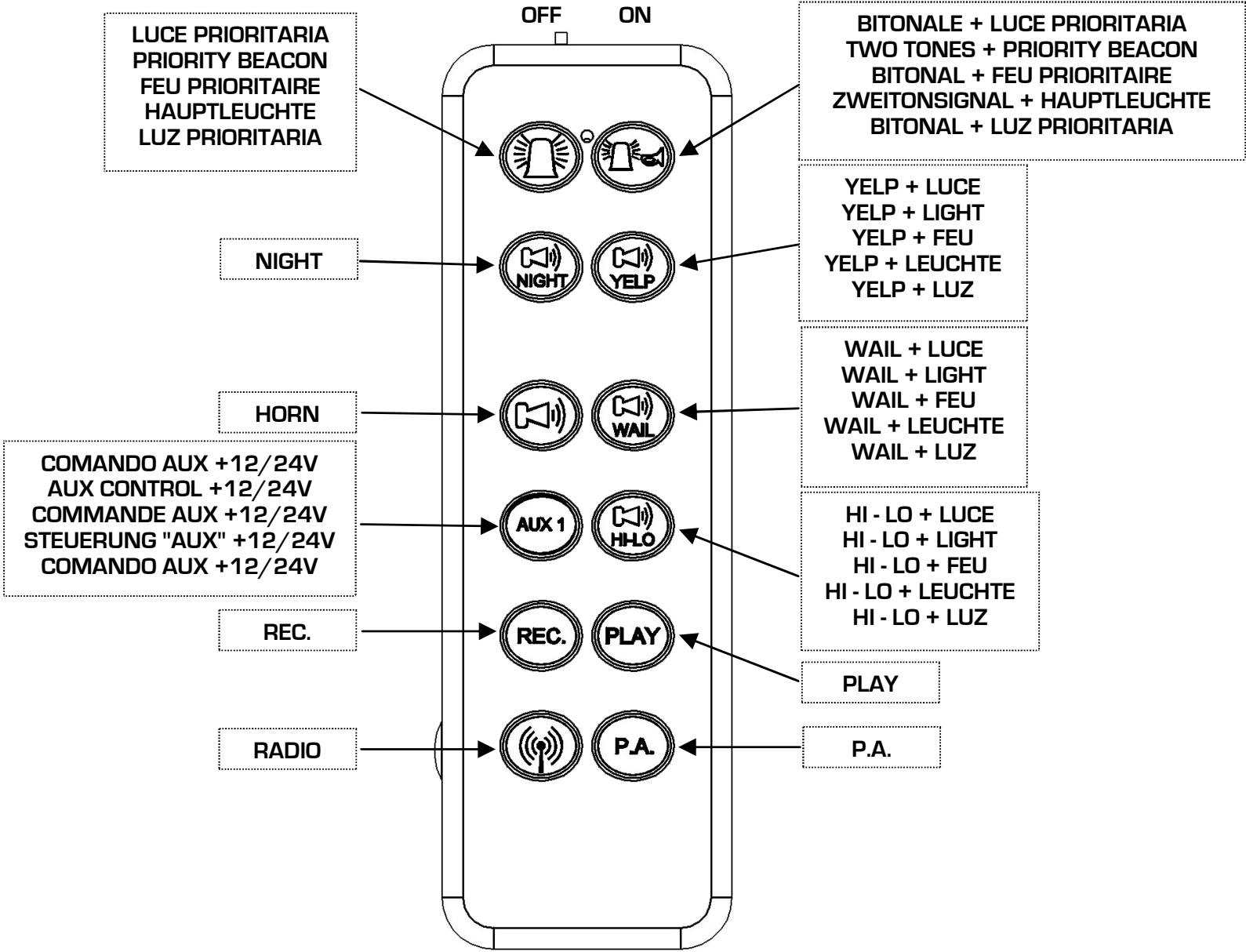


TE 2NDM



TE 2CR

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO - REMOTE CONTROL FUNCTIONS - FONCTIONS DE LA TELECOMMANDE - FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG - FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO



LUCE: attiva il comando luce prioritaria: filo giallo del cablaggio
BITONALE + LUCE PRIORITARIA: attiva il suono bitonale scelto da Dip Switch ed il comando luce prioritaria.
NOTTE: se attivato attenua il suono della sirena (per il suono DEUTSCHLAND attiva il tono LAND). Non agisce sui comandi PA , PLAY e RADIO.
YELP, WAIL, HI LO (+ LUCE): attiva i suoni americani YELP, WAIL, HI-LOW, se abilitati, in abbinamento alla luce.
HORN: premendo il claxon, con questa funzione inserita, verrà emesso il suono AIRHORN al posto del bitonale impostato.
AUX 1: attiva il comando luce ausiliaria: filo arancio del cablaggio.
REC: tenendolo premuto attiva la registrazione del messaggio nel telecomando (tempo di registrazione: 20s).
PLAY: riproduce il messaggio registrato. Se viene tenuto premuto per più di 5 secondi attiva la riproduzione "ciclica" del messaggio registrato.
RADIO: amplifica il segnale proveniente dalla radio di bordo.
PA (Public Address): amplifica il segnale del microfono presente nel telecomando.

PRIORITY BEACON: this button switches the priority beacon: yellow wire.
TWO TONES + PRIORITY BEACON: this button activates the sound of the two tones selected via DIP-SWITCH and the PRIORITY BEACON.
NIGHT: if activated, reduces the sound level of the siren (for the DEUTSCHLAND sound the LAND sound is activated). It does not operate on PA, PLAY and RADIO functions.
YELP, WAIL, HI LO (+ LIGHT): activates the American sounds YELP, WAIL, HI-LO, if enabled, together with LIGHT.
HORN: when this function is activated, and pressing the horn, the AIRHORN sound will be emitted instead of the selected TWO TONES.
AUX 1: this button switches the auxiliary light: amber wire.
REC: it is possible by pressing this button, to record a message via remote control (recording time 20 sec.).
PLAY: it is possible to transmit the pre-recorded message. By pressing and holding this button for more than 5 sec., it is possible to transmit repeatedly the pre-recorded message.
RADIO : amplifies any signal received via radio.
PA (Public Address): amplifies the signal of the remote control microphone.

FEU PRIORITAIRE: cette touche active le feu prioritaire: fil jaune du câblage.
BITONAL + FEU PRIORITAIRE: elle active le son bitonal choisi par le DIP Switch et le feu prioritaire.
NUIT: si activée, elle atténue le niveau sonore de la sirène (pour le son DEUTSCHLAND active le son LAND). Elle n'agit pas sur les fonctions PA, PLAY et RADIO.
YELP, WAIL, HI LO (+ FEU): elle active les sons américains YELP, WAIL, HI-LO, si habilités, en combinaison avec le feu.
HORN: en appuyant sur la touche du volant, avec cette fonction insérée, le son AIRHORN sera émis, au lieu du son bitonal sélectionné.
AUX 1: active la touche feu auxiliaire: fil orange du câblage.
REC: en maintenant appuyé cette touche, on peut enregistrer un message par la télécommande (temps d'enregistrement 20 sec.).
PLAY: retransmettre le message enregistré. Si on maintient cette touche appuyée pour plus de 5 sec., on active la reproduction « cyclique » du message enregistré.
RADIO : amplifie le signal reçu par le poste radio.
PA (Public Address) : amplifie le signal du microphone de la télécommande.

HAUPTLEUCHTE: diese Taste schaltet die Hauptleuchte ein: gelbe Leitung der Verkabelung.
ZWEITONSIGNAL + HAUPTLEUCHTE: diese Taste schaltet das durch den DIP-Schalter eingestelltes Zweitonsignal und die Hauptleuchte ein.
NIGHT: wenn eingeschaltet, reduziert die Lautstärke der Sirene (für den Ton „DEUTSCHLAND“ schaltet den Ton „LAND“). Keine Funktion mit den Steuerungen PA , PLAY und RADIO.
YELP, WAIL, HI LO (+ LEUCHTE): schaltet die amerikanischen Töne YELP, WAIL, HI-LO, wenn befähigt, zusammen mit der Leuchte.
HORN: falls diese Funktion befähigt ist, wenn man auf die Hupe drückt, wird der Ton „AIRHORN“ statt des eingestellten Zweitons abgegeben.
AUX 1: diese Taste schaltet die Hilfsleuchte ein: orange Leitung der Verkabelung.
REC: wenn diese Taste gedrückt halten wird, wird die Meldung-Aufnahme in Fernbedienung aktiviert (Aufnahmedauer: 20 Sek.).
PLAY: diese Taste gibt die aufgenommene Nachricht ab. Wenn diese Taste für mehr als 5 Sek. gedrückt halten wird, wird die aufgenommene Meldung „zyklisch“ abgegeben.
RADIO: diese Funktion gibt die Funkmeldung über den Lautsprecher ab.
PA (Public Address): diese Taste verstärkt eine Nachricht über den Mikrofon in der Fernbedienung.

LUZ PRIORITARIA: activa el comando luz prioritaria: conductor amarillo del cableado.
BITONAL + LUZ PRIORITARIA: activa el sonido bitonal elegido por el dip-switch y el comando luz prioritaria
NOCHE: cuando se activa, reduce el sonido de la sirena (por el sonido DEUTSCHLAND, activa el tono LAND). No actúa sobre los comandos PA, PLAY y RADIO.
YELP, WAIL, HI-LO (+ LUZ): activa los sonidos americanos YELP, WAIL, HI-LO, si habilitados, conjuntamente con la luz.
HORN/CLAXON: al presionar la bocina, con esta función habilitada, el sonido AIR-HORN sera emitido, en lugar del sonido bitonal elegido.
AUX 1: activa el comando luz auxiliar: cable ámbar del cableado.
REC: manteniendo presionado este botón, se activa la grabación del mensaje en el control remoto (tiempo de grabación: 20 segundos).
PLAY: reproduce el mensaje grabado. Si se mantiene pulsado durante más de 5 segundos, se activa la reproducción cíclica del mensaje.
RADIO: amplifica la señal de la radio de bordo.
PA (Public Address): amplifica la señal del micrófono del control remoto.

IMPORTANTE: SUONI YELP, WAIL E HI-LO
IMPORTANT: SOUND YELP, WAIL AND HI-LO
IMPORTANT: SONS YELP, WAIL ET HI-LO
AKTIVIERUNG DER FUNKTION-TASTEN WAIL, HI-LO UND PLAY
IMPORTANTE: SONIDOS YELP, WAIL Y HI-LO

ABILITAZIONE DEI TASTI FUNZIONE WAIL, HI-LO E PLAY - ACTIVATION OF THE WAIL, HI-LO AND PLAY PUSH -BUTTONS - ACTIVATION DES TOUCHES-FONCTION WAIL, HI-LO ET PLAY - AKTIVIERUNG DER FUNKTION-TASTEN WAIL, HI-LO UND PLAY - HABILITACION DE LOS BOTONES CON FUNCION WAIL, HI-LO Y PLAY

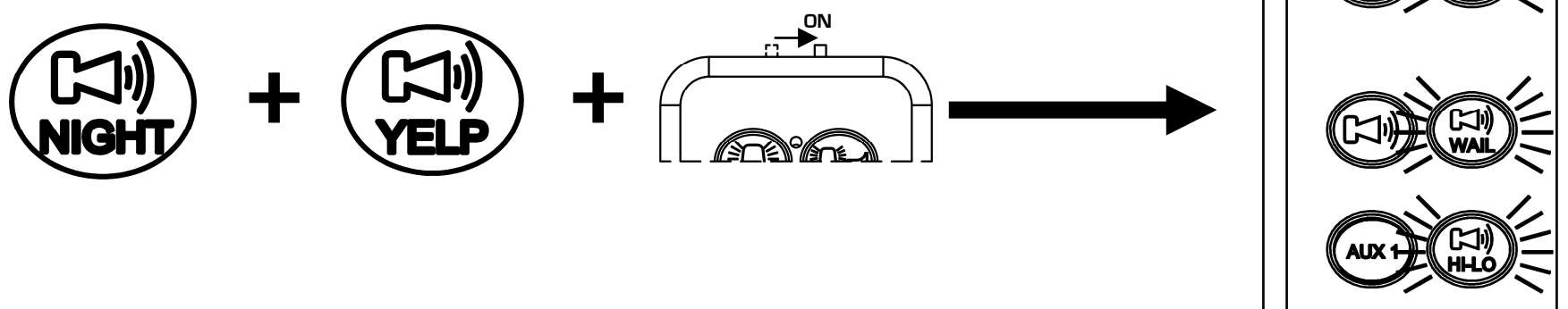
Per attivare i suoni YELP, WAIL e HI-LO accendere il telecomando tenendo premuti i tasti NOTTE e YELP insieme. Ad operazione effettuata si verificherà un'accensione più intensa in sequenza dei tre tasti dei suoni americani.

To activate the YELP, WAIL and HI-LO sounds, switch on the remote control and push at the same time the NIGHT and YELP buttons. A sequential brighter illumination of the three buttons corresponding to the American sounds appears.

Pour activer les sons YELP, WAIL et HI-LO, allumer la télécommande en maintenant appuyé en même temps les touches NUIT et YELP. On obtiendra l'allumage plus vif en séquence des trois touches correspondantes aux sons américains.

Um die Tonfolgen YELP, WAIL und HI-LO zu aktivieren, die Fernbedienung einschalten und die Tasten NIGHT und YELP zusammen gedrückt halten: die drei Tasten für die amerikanischen Tonfolgen sequenziell stärker beleuchten.

Para activar los sonidos YELP, WAIL y HI-LO, accionar el control remoto, pulsando los botones NOCHE Y YELP juntos: despues de esta operación, los 3 botones de los sonidos americanos se iluminaran de manera más intensa y en secuencia.



DISABILITAZIONE DEI TASTI FUNZIONE WAIL, HI-LO E PLAY - DEACTIVATION OF THE WAIL, HI-LO AND PLAY PUSH-BUTTONS - DESACTIVATION DES TOUCHES-FONCTION WAIL, HI-LO ET PLAY - AKTIVIERUNG DER FUNKTION-TASTEN WAIL, HI-LO UND PLAY - DESHABILITACION DE LAS TECLAS CON FUNCION WAIL, HI-LO Y PLAY

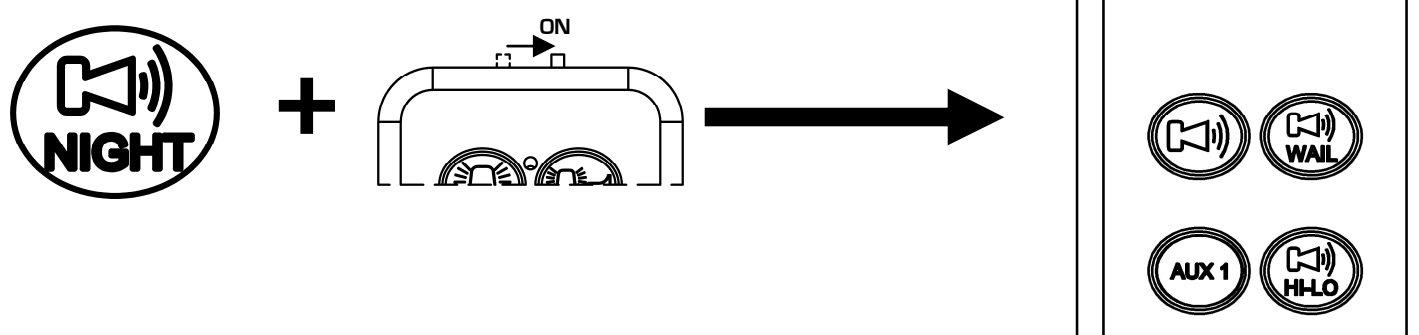
Per disattivare i suoni YELP, WAIL e HI-LO accendere il telecomando tenendo premuto il tasto NIGHT.

To deactivate the sounds YELP, WAIL and HI-LO, switch on the remote control and push the NIGHT button.

Pour désactiver les sons YELP, WAIL et HI-LO, allumer la télécommande en maintenant appuyé la touche NUIT.

Um die Tonfolgen YELP, WAIL und HI-LO zu deaktivieren, die Fernbedienung einschalten und die Tasten NIGHT gedrückt halten

Para desactivar los sonidos YELP, WAIL y HI-LO, accionar el control remoto, presionando la tecla NOCHE.



EURO GE PA (cod. 17778)
(Vista Anteriore)EURO GE PA (cod. 17778)
(Vista Posteriore)

- ① VERDE-GREEN-VERT-VERDE-GRÜN 0,35 mm²
⑤ VERDE-GREEN-VERT-VERDE-GRÜN 0,35 mm²

INTERRUTTORE
GENERALE (SWITCH)TELECOMANDO DODICI TASTI
+ CAVO SPIRALATO (cod. 17779)Connettore RCA per
ingresso segnale
audio esterno

2 TE 16 ohm

Nella connessione dei due cavi verdi, la polarità è indifferente
Polarity is irrelevant when the two green wires are connected

**

FUSE

CLACSON - VEICOLO
VEHICLE HORN
CORNE DE VÉHICULE
VEHÍCULO DE HORNOS
FAHRZEUGHUPE

- ① GRIGIO-GREY-GRIS-GRIS-GRAU 1 mm²
② MARRONE-BROWN-BRUN-CASTAÑO-BRAUN 1 mm²
③ GRIGIO-GREY-GRIS-GRIS-GRAU 1 mm²
④ MARRONE-BROWN-BRUN-CASTAÑO-BRAUN 1 mm²

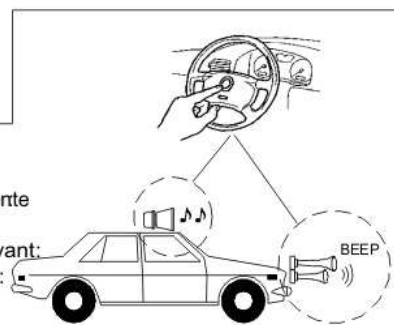
USCITA AUSILIARIA +12/24V max.5A
AUXILIARY OUTPUT +12/24V max.5A
SORTIE AUXILIAIRE +12/24V max.5A
HILFSAUSGANG +12/24V max.5A
SALIDA AUXILIAR +12/24V max.5ALUCE PRIORITARIA
PRIORITY LIGHT
LUMIÈRE PRIORITAIRE
LUZ PRIORITARIA
VORZUGSLICHT
max. 5AFUSE
12V 20A
24V 10AUTILIZZARE CAVO DI SEZIONE 2,5 mm²
USE CABLE SECTION 2,5 mm²
UTILISER LA SECTION CABLE 2,5 mm²

- ① ARANCIO-AMBER-ORANGE-GELB 1,5 mm²
② NERO-BLACK-NOIR-NEGRO-SCHWARZ 1,5 mm²
③ NERO-BLACK-NOIR-NEGRO-SCHWARZ 1,5 mm²
④ GIALLO-YELLOW-JAUNE-AMARILLO-GELB 1,5 mm²
⑤ ROSSO-RED-ROUGE-ROJO-ROT 1,5 mm²
⑥ ROSSO-RED-ROUGE-ROJO-ROT 1,5 mm²

CAVO PIATTINA DI PROLUNGA
PIN TO PIN 10 POLI +
GIUNZIONE per PROLUNGA
codice: 17773

**

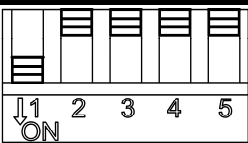
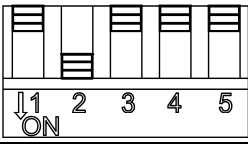
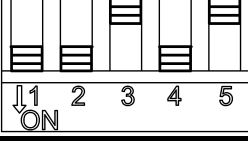
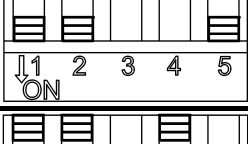
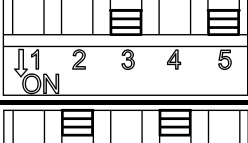
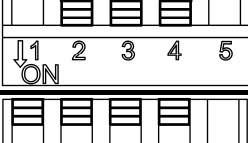
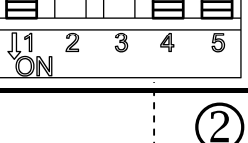
Questa connessione è indispensabile per poter usufruire delle funzioni indicate dal simbolo seguente
This connection is essential to take advantage of the functions indicated by the following symbol:
Cette connexion est indispensable pour profiter des fonctions indiquées par le symbole suivant:
Esta conexión es esencial para tomar ventaja de las funciones indicadas por el símbolo siguiente:
Diese Verbindung ist notwendig, um die Vorteile der Funktionen durch das folgende Symbol gekennzeichnet werden:



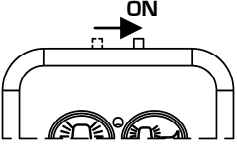
IMPORTANTE: INSERIRE I FUSIBILI COME INDICATO NELLO SCHEMA.
IMPORTANTE: INSERTAR LOS FUSIBLES COMO INDICADO EN EL ESQUEMA
WICHTIG: DIE SICHERUNGEN WIE IM SCHALTPLAN ANGEZEIGT EINSTECKEN

SIRENA S.p.A.

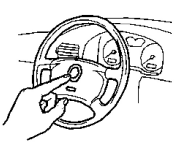
C.so Moncenisio 5 - 10090 ROSTA (Torino) - ITALY

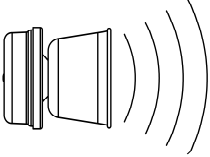
SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	POLIZIA ITALIA	TWO TONES	466 - 622 Hz	40 c/m
	AMBULANZA ITALIA 1	TWO TONES	392 - 660 Hz	40 c/m
	ÖSTERREICH POLIZEI	TWO TONES	430 - 575 Hz	25 c/m
	ÖSTERREICH KRANKENWAGEN	TWO TONES	530 - 400 Hz	40 c/m
	POLICIA CANARIAS	TWO TONES	420 - 516 Hz	98 c/m
	GUARDIA URBANA BCN	TWO TONES	550 - 750 Hz	68 c/m
	FRANCE GENDARMERIE	TWO TONES	435 - 735 Hz	55 c/m
	FRANCE POLICE	TWO TONES	435 - 580 Hz	55 c/m
	FRANCE POMPIERS	TWO TONES	435 - 488 Hz	27 c/m
	FRANCE UMH	TWO TONES	435 - 651 Hz	55 c/m
	SWITZERLAND	TWO TONES	450 - 600 Hz	40 c/m
	NETHERLANDS AMBULANCE	TWO TONES	450 - 800 - 641	16 c/m
	FRANCE AMBULANCE	TWO TONES	420 - 516 - 420	30 c/m
	ÖSTERREICH FEUERWEHR	TWO TONES	352 - 523 Hz	30c/m

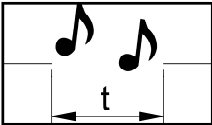
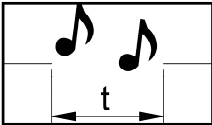
①



②

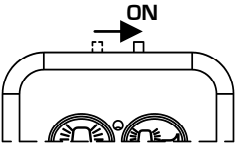




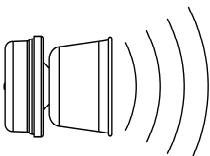
TWO TONES
 TWO TONES

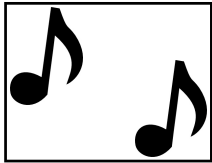
①



②

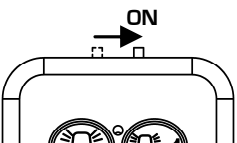






TWO TONES

①

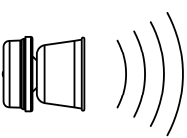


②



③







TWO TONES

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	AMBULANZA ITALIA 2	WAIL TWO TONES YELP	600 - 1200 Hz 392 - 660 Hz 600 - 1200 Hz	12 c/m 20 c/m 180 c/m

1

2

WAIL

1

2

TWO TONES

3

WAIL

4

YELP

5

TWO TONES

1

2

3

TWO TONES

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	NETHERLANDS POLICE	TWO TONES TWO TONES	375 - 500 Hz 375 - 500 Hz	66 c/m 33 c/m

1

2

TWO TONES (66 c/m)

TWO TONES (66 c/m)

1

2

TWO TONES (33 c/m)

3

TWO TONES (66 c/m)

TWO TONES (66 c/m)

TWO TONES (66 c/m)

TWO TONES (66 c/m)

TWO TONES (33 c/m)

1

2

3

TWO TONES (33 c/m)

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	STANDARD	WAIL YELP TWO TONES	600 - 1200 Hz 600 - 1200 Hz 450 - 600 Hz	12 c/m 180 c/m 33 c/m

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	STANDARD / AIRHORN	WAIL YELP TWO TONES AIRHORN	600 - 1200 Hz 600 - 1200 Hz 450 - 600 Hz	12 c/m 180 c/m 33 c/m

Pag. 12 / 16

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	WAIL / YELP / AIRHORN	WAIL YELP AIRHORN	600 - 1200 Hz 600 - 1200 Hz	12 c/m 180 c/m

AIRHORN

WAIL

YELP

WAIL

WAIL

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	SWEDEN	TWO TONES YELP	530 - 700 Hz 600 - 1200 Hz	30 c/m 180 c/m

TWO TONES

YELP

TWO TONES

TWO TONES

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	DEUTSCHLAND STADT - LAND	TWO TONES TWO TONES	362 - 483 Hz (STADT) 432 - 576 Hz (LAND)	40 c/m 40 c/m

①

②

TWO TONES (STADT)

TWO TONES (STADT)

①

②

TWO TONES (STADT)

①

②

③

TWO TONES (LAND)

TWO TONES (LAND)

①

②

③

TWO TONES (LAND)

SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	IBEROAMÉRICA / ENGLAND	WAIL YELP	600 - 1200 Hz 600 - 1200 Hz	12 c/m 180 c/m

①

②

WAIL

①

②

WAIL

③

YELP

④

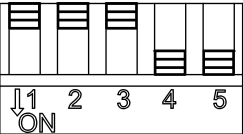
WAIL

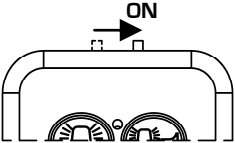
①

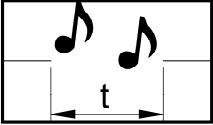
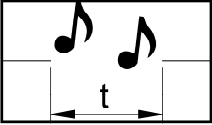
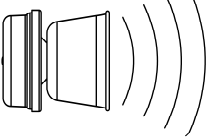
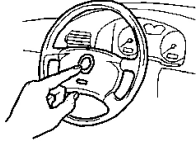
②

③

WAIL

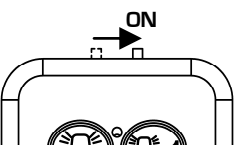
SETTAGGIO DIP-SWITCH DIP-SWITCH SETTING REGLAGE DIP-SWITCH DIP-SWITCH EINSTELLUNG PROGRAMACIÓN DIP-SWITCH	DESCRIZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN	TIPO DI SUONO TYPE OF SOUND TYPE DE SON TONFOLGE TIPO DE SONIDO	FREQUENZA DI SUONO SOUND FREQUENCY FRÉQUENCE DU SON TONFREQUENZ FRECUENCIA DEL SONIDO	CICLI AL MINUTO CYCLES PER MINUTE CYCLES PAR MINUTE ZYKLEN PRO MINUTE CICLOS POR MINUTO
	DENMARK	YELP TWO TONES	600 - 1200 Hz 450 - 600 Hz	180 c/m 60 c/m

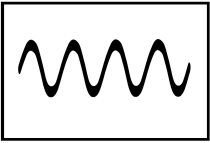
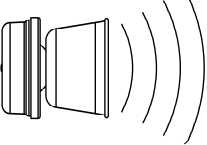
①

②

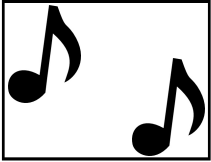
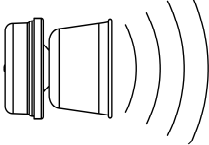
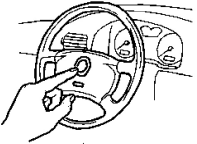
TWO TONES

TWO TONES

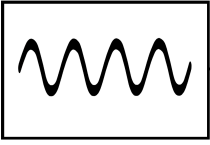
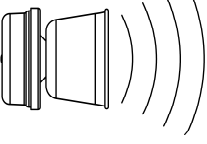
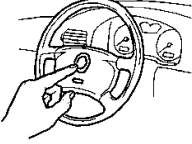
①

②

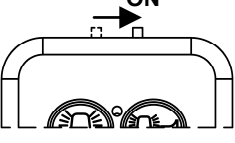
YELP

③

TWO TONES

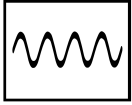
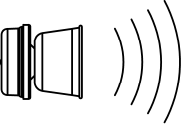
④

YELP

①

②

NIGHT

③

YELP

Pag. 15 / 16

EFFETTO LARSEN
THE LARSEN EFFECT
LE BRUIT LARSEN
AKUSTISCHE RÜCKKOPPLUNG
EL RUIDO LARSEN

